

# REGINA GIMENEZ



GALERIE ARCTURUS

## Les écailles du rêve dans la forme du temps

L'œuvre de Regina Giménez interroge cette relation étroite et indicible qui nous unit à notre environnement. L'architecture intérieure est l'expression de notre vision du monde et la forme de notre pensée. Nous habitons l'espace autant qu'il vit en nous et détermine notre manière de penser. En choisissant d'en faire le sujet de ses toiles, Regina Giménez nous plonge au cœur de nos contradictions, mais en le faisant au moyen de la peinture, elle lui rend ce qui constitue sans aucun doute sa puissance propre, celle d'exprimer visuellement ce qui ne peut pas se dire, ou que difficilement, par des mots. Il y a en notre psychisme une dimension qui dépasse celle de la linéarité des mots, c'est celle de notre conscience. La conscience pense avec, dans et par l'espace. Les toiles de Regina Giménez disent notre manière de penser, de construire et de vivre l'espace. Ce sont ces trois registres qu'elle réussit à faire tenir dans les deux dimensions de la toile et ceci à travers la manière même qu'elle a de se saisir des matériaux de la peinture. Que voit-on sur ces toiles ? Des pans de mur, des panneaux d'intérieurs, des éléments de cuisine ou de salon. Chaque surface peinte représente à la fois une parcelle de l'espace réel et une strate d'un autre espace, indicible et complexe celui-là et qui semble composé de plans à la fois architecturaux et mobiles. La source du trouble qui nous envahit devant ces toiles est en même temps celle de leur puissance. Ces plans semblent se détacher les uns des autres comme s'ils étaient les éléments d'un espace irréel, d'un monde tel qu'il en existe dans les rêves et non des pans de murs dans un intérieur moderne. Cette ambiguïté se retrouve dans le traitement des surfaces peintes. La technique picturale de Regina Giménez porte et renforce son propos. Dans des toiles antérieures, de grands à-plats, gris ou ocre clair étaient peints à grands coups de larges pinceaux. Cet effet de balayage servait à isoler la figure, demeure, bâtiment ou intérieur et en renforçait la présence. Aujourd'hui, on retrouve de tels à-plats mais dans une matière qui semble avoir subi les outrages du temps. Elle s'écaille, et c'est bien sûr un traitement volontaire de la part de Regina Giménez. Ces pans de murs écaillés disent du temps, la violence implacable, la lenteur de serpent, la puissance invincible. Et, comme enchâssés en lui, à la fois lui résistant et semblant irrésistiblement promis à la même destruction, nous voyons les intérieurs de nos maisons de rêve. Ils en dessinent la forme, là où les éléments de collage viennent en dire la consistance, une consistance cependant démentie par la fragilité du matériau, le papier et son aspect de morceau rapporté dans la matière presque organique de la peinture.

En tout cas le conflit fait rage dans ce monde en apparence calme et serein. C'est lui qui nous pousse, comme cette femme dans l'un des tableaux, à quitter la scène de nos rêves. Ce conflit oppose en chacun de nous la puissance du rêve à l'impossibilité où l'on est de les faire durer toujours. Ainsi voit-on le blanc tâché, et le noir qui résiste et derrière un pan de mur abritant une cheminée moderne, un grand mur de bleu tiède qui seul semble devoir résister aux écailles du temps.

Ainsi tout devient non seulement visible mais lisible. Les carrés qui se déboîtent et s'emboîtent, les pans qui s'ouvrent les uns dans les autres, les glissements d'une matière à l'autre, tout cela forme la grammaire picturale de Regina Giménez qui réussit, à travers elle, à faire que la peinture ne fasse pas que montrer mais écrive aussi le passage du temps dans le temps.

D'une manière magistrale, elle met en scène l'espace de certains de nos rêves, celui de nos espoirs et celui de nos croyances et, dans le même temps, elle nous fait éprouver leur fragilité. Elle nous renvoie l'image de notre impuissance à les faire tenir contre le temps mais nous aide à construire l'équilibre qui nous permet de lui faire face.

*Jean Louis POITEVIN*



«Color y forma» - Mixte sur toile - 39 x 46 cm



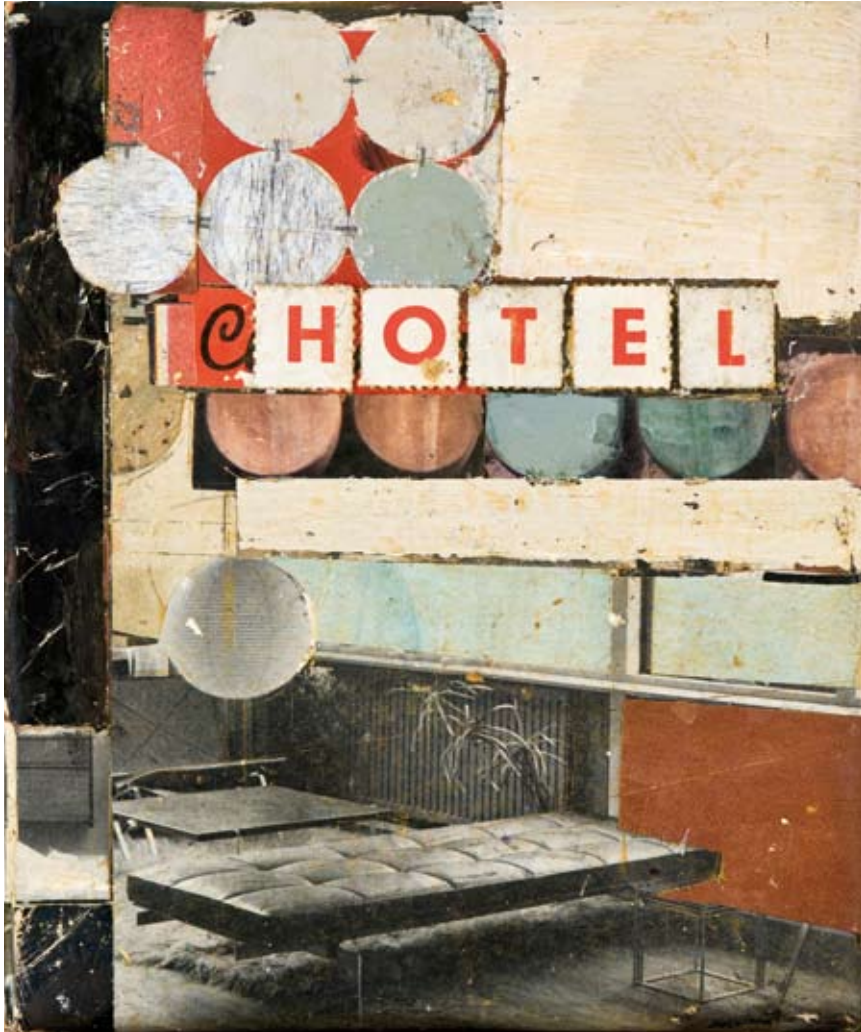
«Color y forma» - Mixte sur toile - 39 x 46 cm



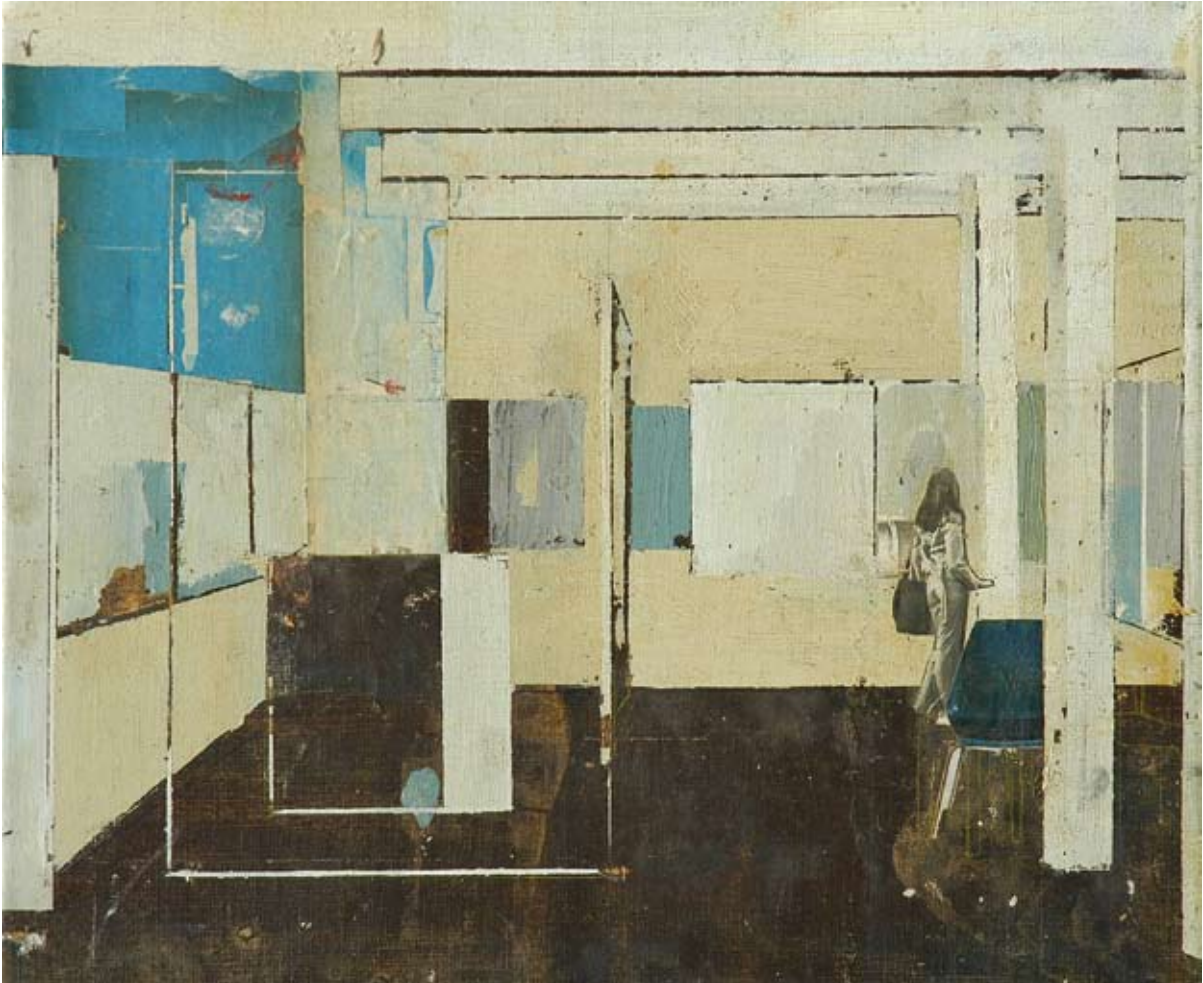
«Color y forma» - Mixte sur toile - 39 x 46 cm



«Sans titre» - Mixte sur toile - 15 x 18 cm



«Sans titre» - Mixte sur toile - 15 x 18 cm

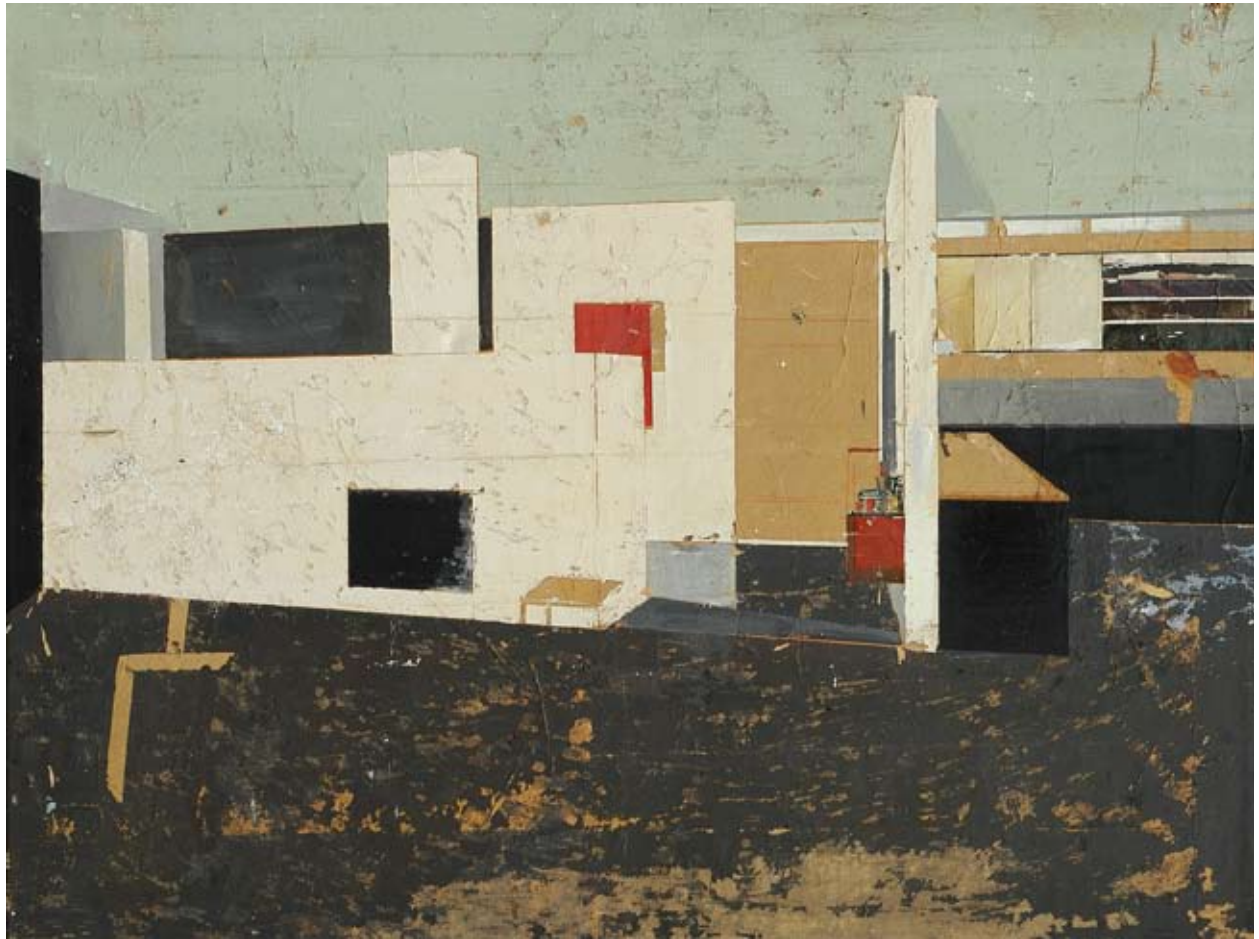


«Constructivista» - Mixte sur toile - 39 x 46 cm





«Color y forma» - Mixte sur toile - 39 x 46 cm



«Conventionales» - Mixte sur toile - 97 x 130 cm

# REGINA GIMENEZ

Née en 1966

Licenciée en Beaux-Arts, Université de Barcelone

## FOIRES D'ART CONTEMPORAIN

- 1994 : «International Miami Art Fair», Galerie Albero, Madrid  
1997 : Arco, Galerie Jorge Albero, Madrid  
1998 : Arco, Galerie Trama, Barcelone  
1999 : Arco, Galerie Trama, Barcelone  
ArtExpo, Sala Pares, Barcelone  
ArteBA, Jorge Albero, Madrid et Buenos Aires  
Art Paris, Galerie Pierre Hallet, Bruxelles  
2000 : Arco, Galerie Trama / Sala Parès, Barcelone  
Art Paris, Galerie Bruno Delarue, Paris  
2001 : Arco, Galerie Palma XII, Barcelone  
2002 : **Si'Art, Galerie ARCTURUS** - Bruno Delarue, Paris  
Arco, Galerie Ramis&Barquet NY / Galerie Palma XII Barcelone  
2003 : Arco, Galerie Ramis&Barquet NY - Galerie Castello  
2004 : Arco, Galerie Trama, Barcelone / Ramis&Barquet NY  
2005 : **Art Paris, Galerie ARCTURUS, Paris**  
Arco, Galerie Ramis et Barquet NY

## BIBLIOGRAPHIE

- Joseph CADENA, catalogue exposition, Galerie Ambit, 1996  
Miquel de PALOL, catalogue exposition, 1999  
Lluís RACIONERO, catalogue exposition, Galerie Delarue, 1999  
Maria Merce ROCA, catalogue exposition MacArt, 1999  
J.F. YVARS, catalogue exposition, Galerie Siglio, 1999  
Marcos GIRALT TORRENTE, catalogue exposition, Galerie Jorge Albero, 2000  
Baltazar PORCEL, « Espagne, éloge de l'imaginaire », Skira, 2000  
Francesc MIRALLES et Pere GIMFERRER, « Sur la réalité de l'imaginaire », Galerie Cyprus, 2001  
Albert SALVADO, catalogue exposition, Galerie Torralardo, 2002  
Xavier GRASSET, catalogue exposition, Galerie Espai 21, 2002

## EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 1994 : Galerie Jorge Albero, Madrid  
1996 : Galerie Ambit, Barcelone  
1997 : Galerie Sala Parès, Barcelone  
1998 : Sala Agatha Ruiz de la Prada  
1999 : Galerie Le Cercle Bleu, Metz  
Galerie Pierre Hallet, Bruxelles  
Galerie Bruno Delarue, Etrepat / Paris  
2000 : Galerie Jorge Albero, Madrid  
Galerie Trama / Sala Pares, Barcelone  
La Tour des Cardinaux, Isle Sur Sorgue  
2001 : Galerie Palma XII, Barcelone  
Galerie Cyprus, Sant Feliu de Boada, Gironne  
Galerie Bruno Delarue, Paris  
2002 : Galerie Jorge Albero, Madrid  
Espai 21 Cambrils, Tarragone  
Galerie A.C. Rose Selavy, Barcelone  
Carmen Torralardona, Andorre

- 2003 : Centre Culturel, Caixa Terrassa, Terrassa  
Galerie Pierre Hallet, Bruxelles  
Galerie Canem, Castello  
Galerie Bruno Delarue, Paris  
Galerie Alejandro Salès, Barcelone  
2004 : Galerie Trama, Madrid  
Galerie Michael Dunev, Torroella de Montgri  
Arno Editions, Barcelone  
« **Papier et toiles** », **Galerie ARCTURUS, Paris**  
2005 : « **Présence** », **Galerie ARCTURUS, Paris**  
2006 : Galerie Trama, Madrid.  
Galerie Trama, Barcelone  
La Galerie, Sant Cugat del Vallès.  
2007 : Galerie Miquel Alzueta, Casavells, Baix Empordà.  
« **Cœuvres récentes** » **Galerie ARCTURUS, Paris.**

## EXPOSITIONS COLLECTIVES

- 1992 : Galerie Ambit, Barcelone  
1993 : Galeria Barnadas, Barcelone  
Galerie Anne Benach, Barcelone  
1995 : Galerie Thibaut, Sainte-Maxime  
Galerie Ducastel, Avignon  
Galerie les Arsenaux, Marseille  
1996 : Galerie Flammarion Bellecour, Lyon  
Galerie l'Avant/Musée, Paris  
1997 : Galerie Rosa Ventosa, Barcelone  
1999 : Galerie Pergamon, Barcelone  
2000 : Galerie 32, Milan  
2001 : Galerie Artur Ramon, Barcelone  
Galerie Jorge Albero, Madrid  
Galerie Trama, Barcelone  
Galerie Lluçia Homs, Barcelone  
2002 : Galerie Senda, Fondation Codespa, Barcelone  
« Génération 2002 », Caja Madrid  
2003 : La Senta, Barcelone  
Galerie Alejandro Pares, Barcelone  
2004 : Galerie Jorge Alcolea, Madrid  
Galerie Galerie Carmen Torralardona, Andorre  
Galerie Fecit, St Feliu, Girona  
2005 : Galerie Michael Dunev, Torroella de Montgri  
2007 : Entreprise MAEC, Cahors, France.

## PRIX ET FONDATIONS

- 1988 : 1er prix, XXX ème prix de la Jeune Peinture, Sala Parès, Barcelone  
1996 : 1er prix, XXXVII ème prix de la Jeune Peinture, Sala Parès, Barcelone  
1998 : Fondation Coprim, Paris, France  
Collection Testimoni, « La Caixa »  
Collection Banco de Sabadell  
Fondation Antoni Vila Casas  
1999 : Prix de la Fondation de l'Encyclopédie Catalane  
2ème prix du Centenaire du FC Barcelone  
2001 : 1er prix, VII ème prix Ricard Cami, Caixa de Terrassa



EXPOSITION DU 13 NOVEMBRE AU 8 DECEMBRE 2007

## GALERIE ARCTURUS

65, rue de Seine - 75006 Paris  
Tél 01 43 25 39 02 - Fax 01 43 25 33 89  
arcturus@art11.com  
www.art11.com/arcturus

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 19h, samedi de 11h à 13h et de 14h à 19h, et sur rendez-vous.